



**Fang-Yuan Concept**, un pas vers la chine

- Accompagnement Export Chine
- Traduction & interprétariat
- Formation en Mandarin pour les entreprises (Eligible au CPF)

## Conditions générales de ventes de FANG-YUAN Concept

Au 01° Janvier 2021

### 1- Préambule

Les présentes conditions générales de vente (CGV) s'appliquent aux prestations de service et aux services annexes dispensés par Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept. A défaut de contrat écrit signé des deux parties, ces conditions constituent le seul accord entre elles relatif à l'objet de la commande et prévalent sur tout autre document. Dans le cas où l'une des dispositions des présentes serait réputée ou déclarée nulle ou non-écrite, les autres dispositions resteront intégralement en vigueur.

Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept se réserve la possibilité de modifier les présentes CGV à tout moment, par la publication d'une nouvelle version sur son site Internet [www.fangyuan-concept.fr](http://www.fangyuan-concept.fr).

### 2- Annulation et report

#### Annulation ou report du fait de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept

Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept se réserve la possibilité de reporter ou d'annuler une prestation, et en informe alors le client dans les plus brefs délais. Aucune indemnité ne sera versée au client à raison d'un report ou d'une annulation du fait de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept.

De même, le lieu de formation indiqué dans le devis et/ou la convention et/ou le contrat de formation pourra être modifié à l'initiative de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept, y compris le jour même d'une formation si nécessaire, sans que le Client puisse se prévaloir d'un quelconque préjudice.

#### Annulation ou report du fait du Client

Les dates de formation sont planifiées en commun entre client et Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept.

Toute annulation du Client doit être communiquée par écrit (mail ou courrier) à Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept.

En cas d'annulation tardive par le Client, des indemnités compensatrices sont dues dans les conditions suivantes sauf cas de force majeure dûment prouvé par le Client dans les plus brefs délais :

- report ou annulation communiqué survient moins de 10 jours et plus de 5 jours avant le début de la prestation : aucune indemnité en cas de report et 10% des honoraires relatifs à la session seront facturés en cas d'annulation.

- report ou annulation communiqué moins de 5 jours calendaires avant la formation : 30% des honoraires relatifs à la session seront facturés au Client en cas de report ou d'annulation. Si un intervenant a été amené à se déplacer, les frais de déplacement (et d'hébergement si besoin) sont en sus.

**Fang-Yuan Concept**, un pas vers la chine

Siège : 65 Route de la Montagne, 38850 Paladru

Lieu de formation : 5 Rue Alphonse Bouffard-Roupé, Zone de Champfeuillet, 38500 Voiron

N° SIRET: 830 999 256 000 19 - Déclaration d'activité enregistrée sous le n° 84380670138 auprès du Préfet de région Auvergne-Rhône-Alpes, cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État.

Tél: 06 61 32 60 21 [info@fy-concept.fr](mailto:info@fy-concept.fr)

[www.fangYuan-Concept.fr](http://www.fangYuan-Concept.fr)

mise à jour : 21/08/2021

### **3- Prix – Conditions de paiement**

Les prix pratiqués par Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept dans le cadre de la réalisation de prestations de formation professionnelle sont exprimés « nets à payer » : TVA non applicable, en vertu de l'article 293 B du CGI.

#### Règlement par client

Le paiement doit être effectué par le client au plus tard dans un délai de trente jours à compter de la date d'intervention, sauf délais plus courts ou plus longs expressément indiqués dans un devis et/ou une convention et/ou un contrat de formation. Tout retard dans les paiements peut justifier une interruption des prestations.

En tout état de cause, le retard de paiement d'une facture pourra entraîner, à la charge du client, le paiement d'un intérêt de retard au taux 10% par an, ainsi qu'un forfait de 40 euros pour frais de recouvrement (Décret n° 2012-1115 du 2 octobre 2012).

#### Règlement par un OPCO/ou d'autre financier

En cas de règlement par l'OPCO dont dépend le Client, il appartient au Client d'effectuer la demande de prise en charge avant le début de la formation auprès de l'OPCO. L'accord de financement doit être communiqué au moment de l'inscription et sur l'exemplaire de la Convention que le Client retourne signé à Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept ou bien avant le démarrage de la formation. Le délai d'accès à la formation proposée sera de 15 jours maximum après avoir reçu l'accord de prise en charge. En cas de prise en charge partielle par l'OPCO, la différence sera directement facturée par Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept au Client.

En cas de non règlement par l'OPCO ou d'autre financier pour quelque motif que ce soit, le Client sera redevable de l'intégralité du coût de la formation et sera facturé du montant correspondant.

### **4- Communication**

Le Client accepte d'être cité par Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept comme client de ses offres de services, aux frais de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept. Sous réserve du respect des dispositions de l'article relatif à la propriété intellectuelle, Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept peut mentionner le nom du Client, son logo ainsi qu'une description objective de la nature des prestations, objet du contrat, dans ses listes de références et propositions à l'attention de ses prospects et de sa clientèle notamment sur son site Internet, entretiens avec des tiers, communications à son personnel.

### **5- Confidentialité et droit de propriété**

Les documents mis à la disposition du Client sont protégés par le droit d'auteur. Tout le matériel pédagogique quelle qu'en soit la forme (papier, numérique...) utilisé par Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept pour assurer une formation, demeure la seule propriété de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept. En conséquence, la reproduction, diffusion ou communication au public sans l'autorisation expresse préalable de Xiaoyan LI-MOLAND, FANG-YUAN Concept ou de ses ayants droits est constitutive de contrefaçon et passible des sanctions qui s'y rattachent.

### **6- Loi et attribution de compétences**

Les présentes conditions de vente sont soumises à la loi française. En cas de litige, qui ne pourrait être réglé à l'amiable, compétence exclusive sera attribuée aux tribunaux de Grenoble quel que soit le siège ou la résidence du Client, nonobstant pluralité de défendeurs ou appel en garantie.

**Fang-Yuan Concept**, un pas vers la chine

Siège : 65 Route de la Montagne, 38850 Paladru

Lieu de formation : 5 Rue Alphonse Bouffard-Roupé, Zone de Champfeuillet, 38500 Voiron

N° SIRET: 830 999 256 000 19 - Déclaration d'activité enregistrée sous le n° 84380670138 auprès du Préfet de région Auvergne-Rhône-Alpes, cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État.

Tél: 06 61 32 60 21 [info@fy-concept.fr](mailto:info@fy-concept.fr)

[www.fangYuan-Concept.fr](http://www.fangYuan-Concept.fr)

mise à jour : 21/08/2021